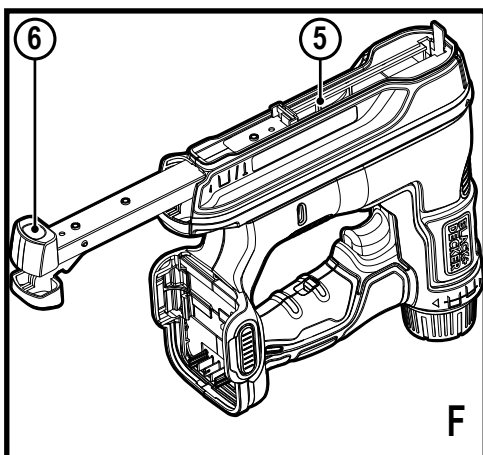
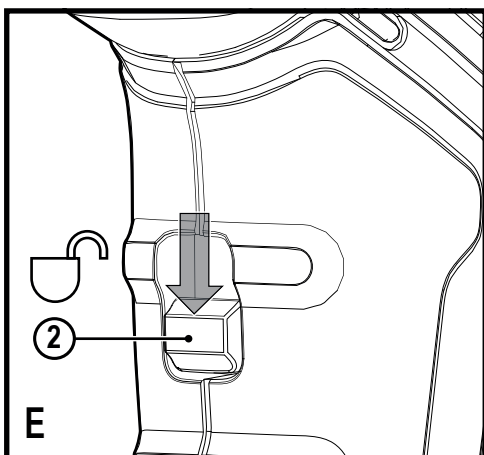
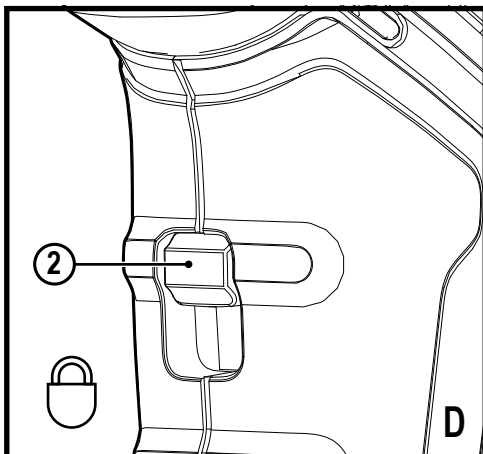
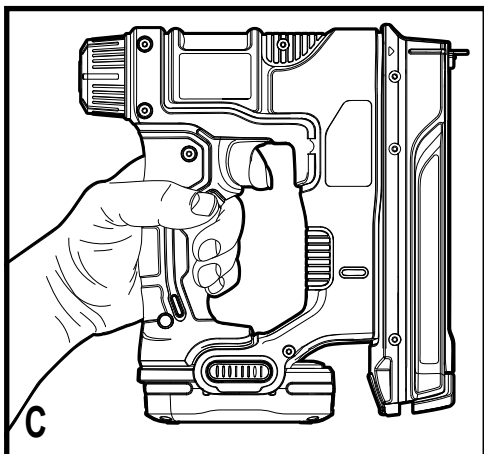
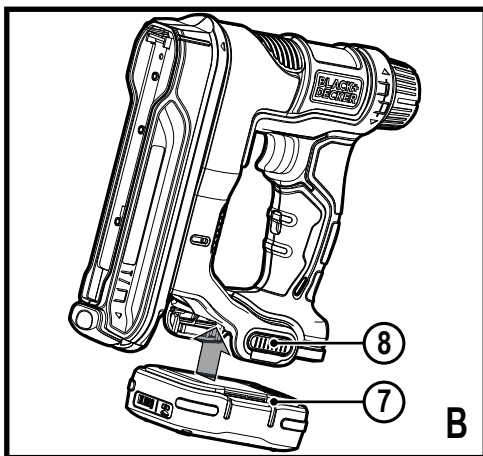
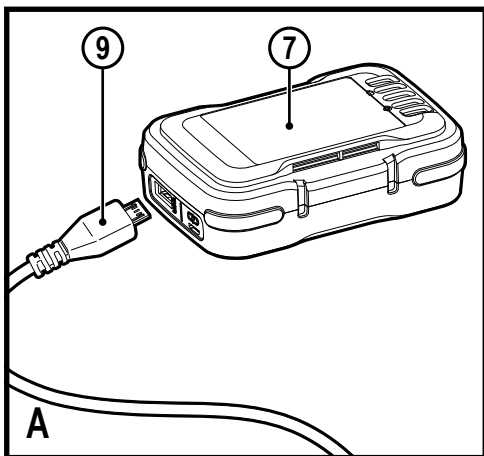


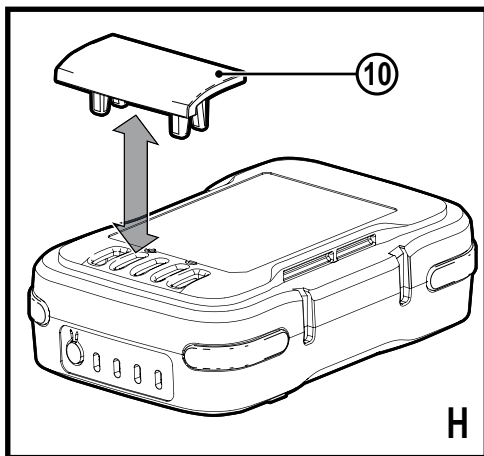
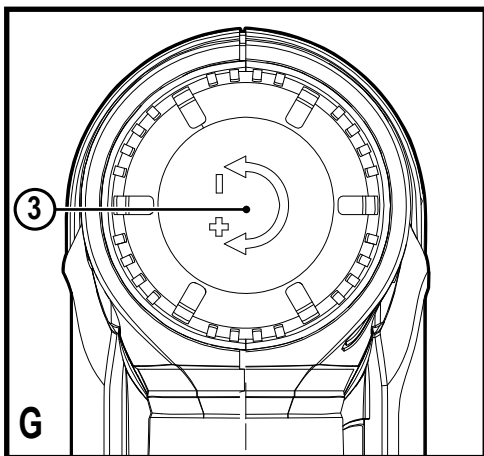
509215 - 68 PL

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

www.blackanddecker.eu

BDCT12N





Przeznaczenie

Zszywacz BLACK+DECKER BDCT12N jest przeznaczony do łączenia materiałów za pomocą gwoździ lub zszywek. Opisywane urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku amatorskiego.

Zasady bezpiecznej pracy

Ogólne wskazówki dotyczące bezpiecznej pracy elektronarzędziami



Ostrzeżenie! Zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpiecznej pracy oraz z instrukcją obsługi. Niestosowanie się do ostrzeżeń i zaleceń zawartych w tej instrukcji obsługi może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnego zranienia.

Zachować wszystkie instrukcje i informacje dotyczące bezpiecznej pracy, aby móc korzystać z nich w przeszłości. Pojęcie „elektonarzędzie” używane w niniejszej instrukcji, oznacza narzędzie zasilane z sieci elektrycznej (przewodem zasilającym) lub akumulatorami (bezprowodowe).

1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a. **Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone.** Miejsca ciemne i takie, w których panuje nieporządek, stwarzają ryzyko wypadku.
- b. **Nie wolno używać elektronarzędzi w strefach zagrożenia wybuchem, w pobliżu palnych cieczy, gazów, czy pyłów.** Elektronarzędzia mogą wytworzyć iskry powodujące zapłon pyłów lub oparów.
- c. **W czasie pracy elektronarzędziami nie pozwalać na przebywanie w pobliżu dzieci i innych osób postronnych.** Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

2. Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym

- a. **Gniazdo musi być dostosowane do wtyczki elektronarzędzia. Nie wolno przerabiać wtyczek. Nie używać żadnych łączników lub rozdzielaczy elektrycznych z uziemionymi elektronarzędziami.** Nieprzerabiane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b. **Należy unikać bezpośredniej styczności z uziemionymi lub zerowanymi powierzchniami, takimi jak rurociągi, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli Twoje ciało jest uziemione.
- c. **Nie narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub zwiększonej wilgotności.** Woda, która dostanie się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- d. **Nie wolno ciągnąć za przewód zasilający. Nie wolno ciągnąć, podnosić ani wyciągać wtyczki z gniazda, poprzez ciągnięcie za kabel zasilający narzędzia. Chronić kabel zasilający przed kontaktem z gorącymi elementami, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami.** Uszkodzenie lub zapłatanie przewodu zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e. **W czasie pracy elektronarzędziem poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przystosowanych do tego przedłużaczy.** Korzystanie z przedłużaczy przystosowanych do użycia na zewnątrz budynków zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f. **Jeśli zachodzi konieczność używania narzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy używać źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym.** Stosowanie wyłączników różnicowoprądowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Środki ochrony osobistej

- a. **W czasie pracy elektronarzędziem zachować czujność, patrzeć uważnie i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać elektronarzędzia w stanie zmęczenia, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Nawet chwila nieuwagi w czasie pracy elektronarzędziem może doprowadzić do poważnego uszkodzenia ciała.
- b. **Używać środków ochrony osobistej. Zawsze nosić okulary ochronne z osłonami bocznymi.** Używanie, w miarę potrzeb, środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpylowa, buty ochronne z antypoślizgową podeszwą, kask czy ochronniki słuchu, zmniejsza ryzyko odniesienia uszczerbku na zdrowiu.
- c. **Zapobiegać przypadkowemu włączeniu. Przed przyłączeniem do zasilania i/lub włożeniem akumulatorów oraz przed podniesieniem i przenoszeniem narzędzia, upewnić się, że wyłącznik znajduje się w pozycji „wyłączone”.** Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia lub podłączenie włączonego narzędzia do zasilania łatwo staje się przyczyną wypadków.
- d. **Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć wszelkie klucze lub narzędzia do regulacji.** Klucz pozostawiony zamocowany do obrotowej części elektronarzędzia może spowodować obrażenia.
- e. **Nie wychylać się nadmiernie. Przez cały czas zachowywać solidne oparcie nóg i równowagę.** Dzięki temu ma się lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f. **Zakładać odpowiednią odzież. Nie nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymać włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych elementów.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

- g. Jeśli sprzęt jest przystosowany do przyłączenia urządzeń odprowadzających i zbierających pył, upewnij się, czy są one przyłączone i właściwie użytkowane. Używanie takich urządzeń zmniejsza zagrożenia związane z obecnością pyłów.
- h. Nie zezwalać na to, aby rutyna wynikająca z częstego użytkowania narzędzi prowadziła do lekceważenia zagrożeń i ignorowania zasad bezpiecznego użytkowania narzędzi. Lekkożylna obsługa może spowodować poważne obrażenia ciała w ułamku sekundy.
4. **Obsługa i konserwacja elektronarzędzi**
- a. **Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać elektronarzędzi odpowiednich do rodzaju wykonywanej pracy.** Dzięki odpowiednim elektronarzędziom wykona się pracę lepiej i w sposób bezpieczny, w tempie, do jakiego narzędzie zostało zaprojektowane.
- b. **Nie wolno używać elektronarzędzia z zepsutym wyłącznikiem, który nie pozwala na sprawne włączanie i wyłączanie.** Narzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą włącznika, nie może być używane i musi zostać naprawione.
- c. **Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów oraz przed schowaniem elektronarzędzia, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub odłączyć akumulator od urządzenia.** Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- d. **Nie używane elektronarzędzie przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie dopuszczać osób nie znających elektronarzędzia lub tej instrukcji do posługiwania się elektronarzędziem.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niewprawnego użytkownika.
- e. **Regularnie dokonywać konserwacji elektronarzędzi. Sprawdzić, czy ruchome części są właściwie połączone i zamocowane, czy części nie są uszkodzone oraz skontrolować wszelkie inne elementy mogące mieć wpływ na pracę elektronarzędzia.** Wszystkie uszkodzenia należy naprawić przed rozpoczęciem użytkowania. Wiele wypadków jest spowodowanych źle utrzymanymi elektronarzędziami.
- f. **Dbać o czystość narzędzi i ostrość elementów tnących.** Prawidłowo utrzymane narzędzia do cięcia o ostrych krawędziach tnących rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze do kontrolowania.
- g. **Elektronarzędzi, akcesoriów i końcówek itp., należy używać zgodnie z instrukcją obsługi, uwzględniając warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Użycie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być bardzo niebezpieczne.
- h. **Uchwyty i powierzchnie, za które chwyta się narzędzie, muszą być suche, czyste oraz niezabrudzone olejem i smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie uniemożliwiają bezpieczną obsługę i panowanie nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
5. **Użytkowanie i konserwacja narzędzi zasilanych akumulatorowo**
- a. **Używać wyłącznie ładowarki zalecanej przez producenta.** Użycie ładowarki do ładowania akumulatorów innych niż dołączone, może stać się przyczyną pożaru.
- b. **Do zasilania elektronarzędzi należy używać właściwych rodzajów akumulatorów.** Użycie innych akumulatorów stwarza ryzyko zranienia i pożaru.
- c. **Nie używane akumulatory należy przechowywać z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze biurowe, monety, klucze, gwoździe, wkręty, itp., które mogłyby doprowadzić do zwarcia biegunów.** Zwarcie biegunów może być przyczyną oparzenia lub pożaru.
- d. **W przypadku zniszczenia płyn może wypłynąć z akumulatora; unikać kontaktu z tą substancją. W razie styczności, obficie przemywać wodą. W przypadku dostania się płynu do oczu, dodatkowo należy zgłosić się do lekarza.** Płyn wydostający się z akumulatorów może powodować podrażnienia lub oparzenia.
- e. **Nie używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora lub narzędzia.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidywalny, co może prowadzić do pożaru, wybuchu lub ryzyka obrażeń ciała.
- f. **Nie narażać akumulatora lub narzędzia na działanie płomienia lub zbyt wysokiej temperatury.** Narażenie produktu na płomień lub temperaturę powyżej 130°C może spowodować wybuch.
- g. **Postępować zgodnie z wszystkimi zaleceniami dotyczącymi ładowania i nie ładować akumulatora lub narzędzia poza zakresem temperatury podanym w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturze poza podanym zakresem może spowodować uszkodzenia akumulatora i zwiększa ryzyko pożaru.
6. **Naprawy**
- a. **Powierzać naprawy elektronarzędzi wyłącznie osobom wykwalifikowanym, używającym identycznych części zamiennych.** Zagwarantuje to bezpieczeństwo elektronarzędzia.
- a. **Nigdy nie serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Akumulatory serwisować może wyłącznie producent lub jego autoryzowany punkt serwisowy.

Bezpieczne użytkowanie elektronarzędzi - wskazówki dodatkowe



Ostrzeżenie! Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania zszywaczy.

- ◆ **Zawsze zakładać, że w narzędziu znajdują się elementy złączone.** Nieodpowiedzialne obchodzenie się ze zszywaczem może spowodować nagłe wystrzelenie elementu złączonego i obrażenia ciała.
- ◆ **Nie kierować narzędzia na siebie ani na nikogo w pobliżu.** Nagłe wciśnięcie spustu może spowodować wystrzelenie elementu złączonego i obrażenia ciała.
- ◆ **Nie włączać narzędzia, jeśli nie jest ono mocno przyłożone do obrabianego elementu.** Jeśli narzędzie nie będzie dobrze przylegać do obrabianego elementu, element złączny może się odbić od celu.
- ◆ **Wyjąć akumulator z narzędzia, jeśli element złączny zatnie się w narzędziu.** Podczas usuwania zablokowanego elementu złączonego, jeśli w zszywaczu będzie znajdował się akumulator, zszywacz może zostać przypadkowo uruchomiony.
- ◆ **Zachować ostrożność podczas usuwania zablokowanego elementu złączonego.** Mechanizm może być ściśnięty i element złączny może zostać silnie wyrzucony podczas próby usunięcia zablokowania.
- ◆ **Nie używać zszywacza do mocowania kabli elektrycznych.** Urządzenie nie jest przeznaczone do instalacji kabli elektrycznych i może uszkodzić ich izolację, powodując ryzyko porażenia prądem lub pożaru.
- ◆ **W przypadku prac, w czasie których może dojść do przecięcia własnego lub ukrytych przewodów, należy trzymać urządzenie wyłącznie za izolowane uchwyty.** Zetknięcie elementu złączonego z przewodem pod napięciem może spowodować pojawienie się napięcia na odsłoniętych metalowych częściach obudowy i porażenie prądem operatora.
- ◆ **Używać zacisków lub innego wygodnego sposobu zamocowania obrabianego elementu do stabilnego podłoża.** Trzymanie obrabianego elementu w rękach lub oparcie go o ciało nie daje dostatecznej stabilizacji i może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.
- ◆ Zawsze należy używać okularów ochronnych z osłonami bocznymi lub gogli.
- ◆ Przeznaczenie urządzenia opisane jest w niniejszej instrukcji obsługi. Używanie jakichkolwiek akcesoriów lub wykonywanie prac sprzecznych z przeznaczeniem opisywanym w instrukcji obsługi może powodować niebezpieczeństwo uszkodzenia ciała i/lub uszkodzenia mienia.
- ◆ Nie jeść, nie pić ani nie palić w miejscu pracy.

Pozostałe zagrożenia

W czasie pracy narzędziem mogą powstać zagrożenia, które nie zostały uwzględnione w załączonej instrukcji dotyczącej bezpiecznego użytkowania. Zagrożenia te mogą wynikać z niewłaściwego użytkowania, zbyt intensywnej eksploatacji lub innych przyczyn.

Nawet w przypadku przestrzegania zasad bezpiecznej pracy i stosowania środków ochronnych, nie jest możliwe uniknięcie pewnych zagrożeń. Należą do nich:

- ◆ Zranienia wynikające z dotknięcia wirujących/ruchomych elementów.
- ◆ Zranienia w czasie wymiany części, ostrzy lub akcesoriów.
- ◆ Zranienia związane ze zbyt długotrwałym używaniem narzędzia. Pracując przez dłuższy czas jakimkolwiek narzędziem, należy robić regularne przerwy.
- ◆ Uszkodzenie narządu słuchu.
- ◆ Zagrożenie dla zdrowia spowodowane wdychaniem pyłu wytwarzanego podczas użytkowania urządzenia (np.: podczas pracy w drewnie, szczególnie dębowym, bukowym oraz MDF.)

Drgania

Podawana w tabeli danych technicznych oraz w deklaracji zgodności z normami wartość drgań (wibracji), została zmierzona zgodnie ze standardową procedurą zawartą w normie EN62841. Informacja ta może służyć do porównywania tego narzędzia z innymi. Deklarowana wartość emitowanych drgań może również służyć do przewidywania stopnia narażenia użytkownika na drgania.

Ostrzeżenie! Chwilowa siła drgań, występująca w czasie pracy elektronarzędziem, może odbiegać od podawanych wartości, w zależności od sposobu użytkowania urządzenia. Poziom drgań może przekroczyć podawaną wartość.

Przy określaniu ekspozycji na drgania, w celu podjęcia środków ochrony osób zawodowo użytkujących elektronarzędzia, zgodnie z dyrektywą 2002/44/WE, należy uwzględnić rzeczywiste warunki i rodzaj wykonywanej pracy. Także okresy przestoju i pracy bez obciążenia.

Symbole na urządzeniu

Na narzędziu znajdują się następujące symbole oraz kod daty:



Ostrzeżenie! Aby zminimalizować ryzyko zranienia, użytkownik musi zapoznać się z instrukcją obsługi.

Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania akumulatorów i ładowarek (nie dołączone)

Akumulatory (nie dołączone)

- ◆ Używać wyłącznie akumulatorów produkcji BLACK+DECKER, aby uniknąć obrażeń ciała i uszkodzenia mienia.
- ◆ Pod żadnym pozorem nie wolno otwierać akumulatorów.
- ◆ Nie wolno wystawiać akumulatorów na działanie wody.
- ◆ Nie wolno przechowywać w miejscach, w których temperatura może przekroczyć 40°C.
- ◆ Ładować tylko w zakresie temperatur od 10°C do 40°C.
- ◆ Do ładowania używać wyłącznie ładowarki zalecanej do użytku z narzędziem.
- ◆ Utylizację akumulatorów należy przeprowadzić zgodnie z instrukcją podaną w rozdziale „Ochrona środowiska”.



Nie wolno ładować uszkodzonych akumulatorów.

Ładowarki (nie dołączone)

- ◆ Używać ładowarki BLACK+DECKER wyłącznie do ładowania akumulatora zalecanego dla narzędzia. Ładowanie innych akumulatorów może spowodować ich rozsadzenie i być przyczyną zranienia oraz innych szkód.
- ◆ Nie wolno ładować baterii jednorazowego użytku, nie przeznaczonych do wielokrotnego ładowania.
- ◆ Wadliwe kable zasilające należy natychmiast wymieniać.
- ◆ Nie wystawiać na działanie wody.
- ◆ Nie rozkręcać ładowarki.
- ◆ Nie podłączać ładowarki do próbnika.



Ładowarka przeznaczona jest wyłącznie do użycia wewnątrz pomieszczeń.



Przed użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi.

Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym



Ładowarka ma podwójną izolację, dlatego też przewód uziemiający nie jest potrzebny. Należy zawsze upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej. Nigdy nie próbować zastępować ładowarki zwykłą wtyczką zasilania sieciowego.

- ◆ Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego kabla zasilającego należy powierzyć producentowi lub autoryzowanemu centrum serwisowemu BLACK+DECKER.

Wypożyczenie

Opisywane urządzenie wyposażone jest w kilka lub wszystkie z poniższych elementów.

1. Włacznik spustowy
2. Przycisk blokady włącznika spustowego
3. Pokrętko regulacji głębokości
4. Przelącznik stykowy
5. Wysuwany magazynek
6. Zatrzask magazynka
7. Akumulator (nie dołączony)
8. Przycisk zwalniania akumulatora

Montaż

Ostrzeżenie! Przed rozpoczęciem montażu upewnić się, czy narzędzie jest wyłączone i wyjąć akumulator.

Ładowanie akumulatorów (rys. A) (nie dołączony)

Akumulator należy naładować przed pierwszym użyciem oraz zawsze wtedy, gdy jego moc spada i jest niewystarczająca do wykonywania przeciętnych zadań. W trakcie ładowania temperatura akumulatora może wzrastać; jest to normalne zjawisko i nie wskazuje na wystąpienie jakiegokolwiek problemu.

Ostrzeżenie! Nie wolno ładować akumulatorów przy temperaturze otoczenia poniżej 10°C lub powyżej 40°C. Zalecana temperatura ładowania to około 24°C.

Uwaga: Ładowarka nie będzie ładować akumulatora, jeśli temperatura ogniw wynosi poniżej około 10°C lub powyżej 40°C.

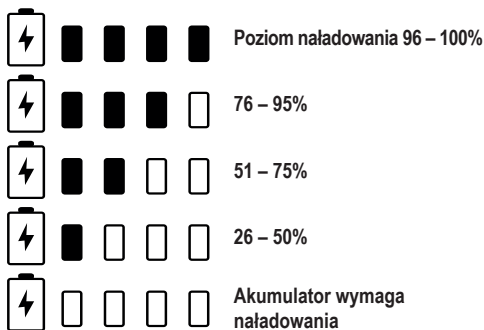
Akumulator należy pozostawić w ładowarce, a ładowarka rozpocznie ładowania automatycznie, gdy temperatura ogniw odpowiednio wzrośnie lub spadnie.

- ◆ Aby naładować akumulator (7) (nie dołączony), podłączyć ładowarkę USB (9) (nie dołączona).
- ◆ Podłączyć ładowarkę USB (9) do źródła zasilania.
- ◆ Kontrolka ładowania będzie migać. Podczas ładowania akumulatora diody LED informujące o stanie naładowania kolejno zapalają się. Świecące diody LED (świecąca dioda) informują o stanie naładowania akumulatora. Migająca dioda LED informuje o ładowaniu akumulatora na kolejnym poziomie naładowania. Przycisk stanu naładowania jest wyłączony tylko podczas ładowania.
- ◆ Ładowanie jest zakończone, gdy wszystkie cztery diody LED gasną. Naciśnięcie przycisku wskaźnika stanu naładowania spowoduje zapalenie wszystkich czterech diod LED. Akumulator jest całkowicie naładowany i można go użyć od razu lub pozostawić w ładowarce
- ◆ Ładowarka i akumulator mogą pozostawać podłączone cały czas.
- ◆ Rozładowane akumulatory naładować w przeciągu jednego tygodnia. Przechowywanie rozładowanych akumulatorów przez dłuższy okres znacznie skraca ich żywotność.

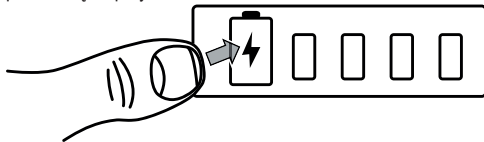
Wskaźnik stanu naładowania

Akumulator BLACK+DECKER jest wyposażony w przycisk stanu naładowania z czterema diodami LED.

Stan naładowania oznacza przybliżony pozostały poziom naładowania akumulatora zgodnie ze wskazaniami diod poniżej:



Uwaga: Dioda LED stanu naładowania świeci dopiero po wciśnięciu przycisku stanu naładowania.



Wkładanie i wyjmowanie akumulatora (rys. B) (nie dołączony)

- ◆ Dopilnować, aby blokada włącznika spustowego (2) była w położeniu zablokowanym przed wyjęciem lub włożeniem akumulatora.
- ◆ Dopasować styki na stopce narzędzia do szczelin styków na akumulatorze (7) zgodnie z rys. B.

Uwaga: Wskaźnik stanu naładowania jest skierowany na tył narzędzia, a gniazda USB są skierowane na przód narzędzia, zgodnie z rys. B.

- ◆ Wcisnąć akumulator BLACK+DECKER w stopkę narzędzia, aby zatrzaskał się w prawidłowym położeniu. Przed użyciem sprawdzić, czy akumulator jest wsunięty do końca i zablokowany w poprawnym położeniu.
- ◆ Aby wyjąć akumulator BLACK+DECKER z narzędzia, wcisnąć dwa przyciski zwalniania akumulatora (8) znajdujące się na narzędziu i ściągnąć akumulator BLACK+DECKER z narzędzia.

Uwaga: Gniazda USB akumulatora są wyłączone, gdy włącznik spustowy jest wciśnięty.

Prawidłowa pozycja ręki (rys. C)

Ostrzeżenie! Aby zmniejszyć zagrożenie wystąpienia poważnych obrażeń ciała, należy ZAWSZE prawidłowo ustawiać rękę, jak pokazano na rys. C.

Przygotowanie narzędzia

Ostrzeżenie! Kierować narzędzie z dala od siebie i innych osób. W przeciwnym razie może dojść do poważnych obrażeń ciała.

Ostrzeżenie! Aby ograniczyć ryzyko poważnych obrażeń ciała, włączać blokadę włącznika spustowego, odłączać akumulator od narzędzia i wyjmować zszywki z magazynka przed rozpoczęciem regulacji.

Ostrzeżenie! NIGDY nie wtryskiwać ani w inny sposób nie nanosić środków smarnych ani rozpuszczalników czyszczących do wnętrza narzędzia. Może to poważnie osłabić trwałość i wydajność narzędzia.

- ◆ Przeczytać rozdział dotyczący bezpieczeństwa w tej instrukcji.
- ◆ Korzystać ze środków ochrony wzroku i słuchu.
- ◆ Dopilnować, aby w magazynku nie znajdowały się żadne zszywki.
- ◆ Przyłożyć przełącznik stykowy do powierzchni obrabianego przedmiotu, aby sprawdzić, czy przełącznik stykowy pracuje bez przeszkód i właściwie. Nie używać narzędzia, jeśli ten element nie działa poprawnie. NIGDY nie używać narzędzia z przełącznikiem stykowym zablokowanym w pozycji włączonej.
- ◆ Nie kierować narzędzia na siebie lub inne osoby.
- ◆ Włożyć całkowicie naładowany akumulator.

Używanie blokady włącznika spustowego (rys. D, E)

Ostrzeżenie! Aby ograniczyć ryzyko poważnych obrażeń ciała, nie trzymać włącznika spustowego ani przełącznika stykowego wciśniętego, gdy narzędzie nie jest w użytku. Trzymać blokadę włącznika spustowego w ZABLOKOWANYM położeniu (rys. D), gdy narzędzie nie jest w użytku.

Ten zszywacz BLACK+DECKER jest wyposażony w blokadę włącznika spustowego (2), która, po przestawieniu w położenie zablokowane zgodnie z rysunkiem D, zapobiega wystrzeleniu zszywki przez narzędzie, blokując włącznik spustowy.

Gdy blokada włącznika spustowego (2) znajduje się w położeniu odblokowanym (rys. E), narzędzie może normalnie działać. Blokada włącznika spustowego (2) powinna zawsze być przestawiona w położenie zablokowane, kiedy przeprowadzana jest regulacja lub narzędzie nie jest właśnie używane.

Ładowanie magazynka narzędzia (rys. F)

Ostrzeżenie! Kierować narzędzie z dala od siebie i innych osób. W przeciwnym razie może dojść do poważnych obrażeń ciała.

Ostrzeżenie! Zawsze wyjmować akumulator przed rozpoczęciem ładowania lub wyjmowania zszywek.

W przeciwnym razie może dojść do poważnych obrażeń ciała.

Ostrzeżenie! Nigdy nie ładować zszywek/kolektowanych gwoździ z dociśniętym przełącznikiem stykowym lub wciśniętym włącznikiem spustowym. Może dojść do obrażeń ciała.

- ◆ Ścisnąć zatrzask magazynka (6) i wyciągnąć wysuwany magazynek (5).
- ◆ Włożyć elementy łączne do magazynka. Dopilnować, aby zszywki/koletowe gwoździe zostały włożone tak, aby grzbiet zszywki lub łeb gwoździa opierał się o wewnętrzną powierzchnię magazynka (5).

Uwaga: Łeb koleowanego gwoździa musi opierać się o lewą, czyli wewnętrzną, powierzchnię magazynka. Jeśli zostanie włożony po prawej stronie, magazynek nie zamknie się.

- ◆ Wsuwać magazynek, aż zatrzask magazynka się ciasno zatrzśnie w prawidłowym położeniu.

Rożądowanie magazynka narzędzia

- ◆ Ścisnąć zatrzask magazynka (6) i wyciągnąć wysuwany magazynek (5).
- ◆ Przechylić narzędzie na bok, aż zszywki/gwoździe swobodnie wysuną się przez spód magazynka.
- ◆ Sprawdzić, czy wewnątrz magazynka nie pozostały luźne zszywki/gwoździe.
- ◆ Całkowicie zamknąć wysuwany magazynek.

Obsługa włącznika spustowego

Ostrzeżenie! Podczas pracy narzędziem zawsze korzystać z właściwych środków ochrony słuchu i wzroku.

To narzędzie może wystrzeliwać zszywki/gwoździe koletowe w trybie sekwencyjnym lub pojedynczym - stykowym.

Ostrzeżenie! Trzymać palce Z DALA od włącznika spustowego, gdy nie wbija się zszywek, aby uniknąć przypadkowego wystrzelenia zszywki. NIGDY nie przenosić narzędzia z palcem na włączniku spustowym.

Sekwencyjny tryb uruchamiania zapewnia wstrzeliwanie z największą siłą do wbijania najdłuższych elementów łącznych.

Abv używać narzędzia w trybie sekwencyjnym:

- ◆ Docisnąć do końca przełącznik stykowy (4) do obrabianej powierzchni.
- ◆ Wcisnąć włącznik spustowy, aby wbici element łączny (1) w obrabianą powierzchnię.

Uwaga: Docisnąć narzędzie do obrabianej powierzchni, aż element łączny zostanie wbity w obrabianą powierzchnię.

- ◆ Zwolnić włącznik spustowy.
- ◆ Odsunąć przełącznik stykowy od obrabianej powierzchni.
- ◆ Powtórzyć powyższe kroki w miejscu kolejnego wbitcia.

Uwaga: Przełącznik stykowy musi zostać wciśnięty, a następnie włącznik spustowy musi zostać wciśnięty dla każdego elementu łącznego, po czym przełącznik stykowy musi zostać zwolniony, a włącznik spustowy puszczone po każdym elemencie łącznym.

Abv używać narzędzia w trybie stykowym (pojedynczym):

- ◆ Wcisnąć włącznik spustowy (1)

- ◆ Docisnąć do końca przełącznik stykowy (4) do obrabianej powierzchni.

Uwaga: Docisnąć narzędzie do obrabianej powierzchni, aż element łączny zostanie wbity w obrabianą powierzchnię.

- ◆ Zwolnić włącznik spustowy.
- ◆ Odsunąć przełącznik stykowy od obrabianej powierzchni.
- ◆ Powtórzyć powyższe kroki w miejscu kolejnego wbitcia.

Regulacja głębokości (rys. G)

Głębokość wbijania elementu łącznego można ustawić za pomocą pokrętki regulacji głębokości (3) z tyłu narzędzia.

Ostrzeżenie! Aby ograniczyć ryzyko poważnych obrażeń ciała spowodowanych przypadkowym uruchomieniem narzędzia podczas regulacji głębokości, ZAWSZE:

- ◆ Wyjmować akumulator.
- ◆ Włączać blokadę włącznika spustowego.
- ◆ Unikać styczności z włącznikiem spustowym podczas regulacji.
- ◆ Aby wbić element łączny na mniejszą głębokość, przekręcić pokrętkę regulacji głębokości (3) w lewo.
- ◆ Aby wbić element łączny na większą głębokość, przekręcić pokrętkę regulacji głębokości (3) w prawo.

Usuwanie zablokowanej zszywki/gwoździa

Jeśli zszywka/gwóźdź zablokuje się w magazynku i płytce wbijającej, trzymać narzędzie skierowane z dala od siebie i postępować zgodnie z opisem poniżej w celu usunięcia zacięcia.

- ◆ Wyjąć akumulator z narzędzia i włączyć blokadę włącznika spustowego.
- ◆ Ścisnąć zatrzask magazynka (6) i wyjąć załadowane zszywki/gwoździe.
- ◆ Sprawdzić wzrokowo wnętrze magazynka pod kątem zablokowanych zszywek/gwoździ.
- ◆ Usunąć zgięty gwóźdź/zgiętą zszywkę, w razie potrzeby używając szczypiec.
- ◆ Włożyć zszywki/gwoździe z powrotem do magazynka (patrz Ładowanie magazynka narzędzia)
- ◆ Włożyć akumulator na miejsce.

Uwaga: Narzędzie automatycznie wyłączy się i nie włączy ponownie do czasu wyjęcia i ponownego włożenia akumulatora.

Błędne wbitcie (podczas użytkowania)

Jeśli narzędzie nagle przestanie działać po wbitciu zszywki/gwoździa, konieczne jest zastosowanie poniższej procedury w celu zresetowania silnika.

- ◆ Włożyć akumulator na miejsce.
- ◆ Gdy akumulator jest włożony w narzędzie, mocno docisnąć przełącznik stykowy do obrabianej powierzchni. Nie wciskać włącznika spustowego.

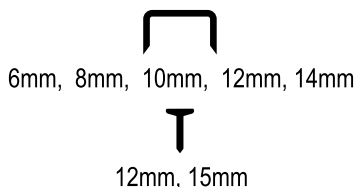
- ◆ Przytrzymać przełącznik stykowy dociśnięty do obrabianej powierzchni przez około 3 sekundy.
- ◆ Słyszalna będzie praca silnika, która spowoduje zresetowanie narzędzia.
- ◆ Po zresetowaniu silnika można dalej normalnie używać narzędzia.

Wskazówki praktyczne

- ◆ Nie wywierać nadmiernego nacisku na narzędzie.
- ◆ Regularnie sprawdzać stan akcesoriów. Wymieniać w razie potrzeby.
- ◆ Pewnie mocować obrabiany przedmiot zaciskami.

Pokrywka bezpieczeństwa styków akumulatora (rys. H)

Pokrywka do przechowywania i przenoszenia źródła zasilania (10) jest dołączona do zestawu w celu użytkowania, gdy źródło zasilania znajduje się poza narzędziem. Zdjąć pokrywkę zgodnie z ilustracją przed włożeniem źródła zasilania do urządzenia.



Obsługiwane długości elementów złącznych	
Drewno miękkie	do 15 mm
Drewno twarde	do 10 mm

Rozwiązywanie problemów

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Propozycja rozwiązania
Urządzenie nie uruchamia się.	Akumulator nie jest włożony poprawnie.	Sprawdź instalację akumulatora.
	Akumulator nie naładowany.	Sprawdź wymogi dotyczące ładowania akumulatora.
	Komponenty wewnętrzne są za gorące.	Poczekaj, aż narzędzie ostygnie.
Akumulator nie ładuje się.	Kabel nie jest podłączony poprawnie.	Sprawdź połączenie kabla do akumulatora.
	Akumulator nie jest podłączony.	Sprawdź połączenia między akumulatorem, urządzeniem używanym do ładowania akumulatora i działającym gniazdem zasilania sieciowego.
	Temperatura otoczenia za wysoka lub za niska.	Przenieść akumulator w miejsce, gdzie temperatura powietrza mieści się w zakresie od 4,5°C do +40,5°C.
Urządzenie nagle się wyłącza.	Akumulator osiągnął limit termiczny.	Poczekaj, aż akumulator ostygnie.
	Akumulator rozładowany (aby wydłużyć trwałość akumulatora, wyłącz się on nagle, gdy jest rozładowany).	Wyjąć i naładować akumulator.
Urządzenie błędnie wystrzeluje element złączny.	Przełącznik stykowy nie został całkowicie dociśnięty do obrabianej powierzchni.	Patrz rozdział „Błędne wbić”, aby uzyskać instrukcję resetowania silnika.

Konserwacja

To narzędzie BLACK+DECKER zostało zaprojektowane tak, aby zapewnić długoletnią, prawie bezobsługową, pracę urządzenia.

Aby długo cieszyć się właściwą pracą urządzenia, należy odpowiednio o nie dbać i regularnie je czyścić.

Ładowarka nie wymaga, oprócz okresowego czyszczenia, żadnej dodatkowej konserwacji.

Ostrzeżenie! Przed przystąpieniem do konserwacji wyjąć akumulator z narzędzia. Przed czyszczeniem wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda zasilającego.

- ◆ Otwory wentylacyjne w narzędziu i ładowarce należy okresowo czyścić przy użyciu miękkiej szczoteczki lub suchej szmatki.
- ◆ Regularnie czyścić obudowę silnika wilgotnym kawałkiem tkaniny. Nie używać środków czyszczących ściernych ani zawierających rozpuszczalniki.
- ◆ Regularnie opukiwać uchwyt na końcówki, aby usunąć całkowicie pył z jego wnętrza.

Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Produktów i akumulatorów oznaczonych tym symbolem nie wolno usuwać ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych.

Produkty i akumulatory zawierają materiały, które można odzyskać lub poddać recyklingowi, zmniejszając zapotrzebowanie na surowce.

Oddawać produkty elektryczne i akumulatory do recyklingu zgodnie z krajowymi przepisami. Więcej danych na stronie www.2helpU.com.

Właściwe postępowanie ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego skutków, o których mowa w art. 13 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 11.09.2015 r. o użytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, wynikających z obecności w tym sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu, takich jak skażenie środowiska na skutek przedostania się niebezpiecznych substancji do gleby lub wód gruntowych.

Dane techniczne

		BDCT12N (H1)
Napięcie zasilania	V prądu stałego	12
Prędkość pracy	Zszywki-gwoździe/min	20
Poziomy mocy		7
Rozmiar zszywki	mm	6-14
Rozmiar gwoźdźcia	mm	15
Pojemność	Zszywki	80
Pojemność	Gwoździe	80
Masa	kg	1,5

		BDCB12
Napięcie	V prądu stałego	12
Pojemność	Ah	1,5
Typ		Litowo-jonowy

Poziom ciśnienia akustycznego zgodnie z EN 60745:	
Ciśnienie akustyczne ($L_{p(A)}$)	82,5 dB(A), niepewność (K) 3 dB(A)
Moc akustyczna (L_{WA})	93,5 dB(A), niepewność (K) 3 dB(A)

Sumaryczna wielkość drgań (suma wektorów trzech osi) zgodnie z normą EN 60745:	
$(a_{h,w})$	2,1 m/s ² , niepewność (K) 1,5 m/s ²

Deklaracja zgodności WE

DYREKTYWA MASZYNOWA



Zszywacz BDCT12N

Firma Black & Decker oświadcza, że produkty opisane pod „dane techniczne” są zgodne z następującymi przepisami:

2006/42/WE, EN60745-1:2009+A11:2010,
EN60745-2-16:2010.

Produkty te są również zgodne z zapisami dyrektyw 2014/30/UE oraz 2011/65/UE.

Aby otrzymać więcej informacji, należy skontaktować się z firmą Black & Decker pod adresem podanym poniżej lub na końcu instrukcji.

Osoba niżej podpisana odpowiedzialna jest za zestawienie informacji technicznych i złożenie deklaracji zgodności w imieniu firmy Black & Decker.

Ray Laverick
Director of Engineering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Wielka Brytania
12/01/2018

Gwarancja

Firma Black & Decker jest pewna jakości swoich produktów i oferuje klientom 24 miesiące gwarancji od daty zakupu. Udzielona gwarancja stanowi rozszerzenie i w żaden sposób nie ogranicza ustawowych praw użytkowników. Gwarancja obowiązuje na terenie krajów członkowskich Unii Europejskiej i Europejskiej Strefy Wolnego Handlu.

Aby skorzystać z gwarancji, roszczenie gwarancyjne musi być zgodne z Warunkami Black & Decker i konieczne jest przedłożenie dowodu zakupu sprzedawcy lub pracownikowi autoryzowanego serwisu. Warunki 2-letniej gwarancji Black & Decker oraz lokalizację najbliższego autoryzowanego serwisu można uzyskać na stronie internetowej www.2helpU.com lub kontaktując się z lokalnym biurem Black & Decker pod adresem podanym w tej instrukcji.

Zapraszamy na naszą stronę internetową www.blackanddecker.co.uk, aby zarejestrować swój produkt Black & Decker i otrzymywać informacje o nowych produktach i ofertach specjalnych.

Black & Decker

WARUNKI GWARANCJI:

Produkty marki Black & Decker reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie pomniejszają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Black & Decker gwarantuje sprawne działanie produktu w przypadku postępowania zgodnego z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.

Niniejszą gwarancją nie jest objęte dodatkowe wyposażenie, jeżeli nie została do niego dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy wyrobu podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:
 - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
 - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 24 miesięcy od daty zakupu.
4. Produkt reklamowany musi być:
 - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
 - b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
5. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
6. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny w terminie:
 - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;
 - b) termin usunięcia wady (punkt 6a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
 - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
 - b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.
9. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
10. Gwarancją nie są objęte:
 - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub używaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa. W szczególności profesjonalne użytkowanie amatorskich narzędzi Black & Decker powoduje utratę gwarancji;
 - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez Black & Decker;
 - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
 - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
 - e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
 - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
11. Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
12. Naprawa lub wymiana produktu na podstawie niniejszej gwarancji nie powoduje przedłużenia lub odnowienia okresu gwarancji. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu, a kończy się 24 miesiące później.
13. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Gwarant: Stanley Black & Decker Polska Sp. z o.o
ul. Prosta 68, 00-838 Warszawa.

Wszystkie reklamacje gwarancyjne rozpatrywane są przez:

Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH
ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska
tel.: (22) 431-05-05; serwis@erpatech.pl

POLSKI

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST



CZ měsíců
H hónap

24

PL miesiące
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

FIXIT Hungary Kft.
3526 Miskolc Zsolcai kapu 9-11. / 49
RMA system: <http://rma.fixit-service.com>
E-mail: blackanddecker@hu.fixit-service.com
Tel: +36 46 500 385

(PL)

Centralny Serwis Gwarancyjny
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: (22) 431-05-05
serwis@erpatech.pl

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis